

Notre site internet  
www.theatrewallon.be

bpost  
PB-PP  
BELGIE(N) - BELGIQUE  
P205040



# BULLETIN WALLON

88ème ANNEE

PERIODIQUE MENSUEL D'INFORMATIONS

Prix du numéro : 1,50 €

N° 367 Novimbe 2019



Pas de parution  
En juin et juillet



Expéditeur : Sabine Stasse - Rue d'Ougrée, 198 - B 4031 Angleur

Tél.: 04/342.99.28 ou par courriel : sabtheatre@tutanota.be

# Lisse dè contenou

Remise de prix triennal de prose de la Fédération Wallonie-Bxl — Cours de wallon	3
Prix de la première œuvre en langue régionale endogène— Blague	4-5
Règlement des prix de langues régionales	6
Une troupe, une histoire	7
Agenda des spectacles	8-9
Affiches –poésie	10-11
Agenda spectacles de marionnettes	12-13
Divers	14-16

***Vous avez des activités en wallon prévues dans les mois à venir, vous voulez publier un article, vous avez des idées d'amélioration pour le bulletin wallon, ...***

*Vous pouvez me contacter : le soir et le week-end : 0498/71.67.09*

*Par mail, 7 jours sur 7, 24h sur 24 : [bulletinwallon@outlook.be](mailto:bulletinwallon@outlook.be)*

*Au plaisir de vous lire,*

*Thierry*



Le site web de la Fédération Culturelle Wallonne de Liège  
[www.theatrewallon.be](http://www.theatrewallon.be)

Personne ressource :  
Francis Roelandt Rue Joseph Wauters 8 à 4520 Wanze  
[info@theatrewallon.be](mailto:info@theatrewallon.be)

Tél: 085 25 25 02 - GSM: 0479 80 76 26

## Remise du Prix triennal de prose de la Fédération Wallonie-Bxl.

Mardi 1er octobre Théâtre 140 BXL. Après la remise du Prix triennal de prose de la Fédération Wallonie-Bxl. Au centre, la lauréate [Jeannine Lemaître](#), pour son roman en wallon "Li P'tit Bobo". Derrière elle, Cédric, fils de la Lauréate, Bernard, Dany et Renaud, le fan club. Pour "Li Cwèrneû" de Huy qui publie l'œuvre, c'est un deuxième prix, après celui de [Jean Pierre Dumont](#), il y a quelques années. Bravo, [Jeannine Lemaître](#).

On trouve "Li P'tit Bobo" à "La Dérive" à Huy. (12 €)

### **JEANNINE LEMAÎTRE, PRIX TRIENNAL DE PROSE EN LANGUE RÉGIONALE**

Doté de 2.500 €, le prix triennal de prose en langue régionale est décerné par la Ministre de la Culture sur proposition d'un jury composé de Joseph Bodson, Bruno Delmotte, Joseph Dewez, Jean-Luc Fauconnier et Rose-Marie François.

**Jeannine Lemaître** est récompensée pour *Li p'tit Bobo*, qui rassemble une série de textes narrants les aventures du jeune Robert dans un environnement enchanteur que l'autrice situe entre les années '45 et '55 du siècle passé. S'y déploient les souvenirs d'un monde truculent et d'une communauté dont la saveur de la langue saisit avec contraste les destinées individuelles.

Jeannine Lemaître est née à Florzé (Sprimont). Elle a donné des cours de wallon et animé des tables de conversation, relançant par ailleurs la troupe de théâtre de Comblain-au-Pont. En 2017, elle a reçu le Prix biennal de la Ville de Liège pour son recueil

Envie d'apprendre le wallon, envie de le perfectionner ?

Vous avez au moins 10 ans ?

Ce qui suit est pour vous !

La compagnie théâtrale « Lès amis d'amon Braham » organise des séances d'apprentissage du wallon et des ateliers théâtre.



Quand ?

A partir du 6 janvier 2020

#### **Cours gratuits de wallon :**

Adulte : lundi de 20 à 22 heures

Jeune : samedi de 15 à 17 heures – Ces cours sont gratuits.

#### **Ateliers théâtre :**

Adulte : lundi de 20 à 22 heures

Jeune : samedi de 15 à 17 heures.

La participation à ces séances est de 20 € par module de 10 séances.

Il est prévu 3 modules par année académique.

Pour prendre contact formez le 0483/33.85.82 ou 0471/97.09.73 ou envoyez un email : [charlybigpat@hotmail.fr](mailto:charlybigpat@hotmail.fr)

Où ?

En la salle Braham, rue Sabaré 139 à Cheratte-Hauteurs.

<http://lesamisdamonbraham.over-blog.com/>

## **PRIX DE LA PREMIÈRE ŒUVRE EN LANGUE RÉGIONALE ENDOGÈNE**

### **Article 1**

Le Prix de la première œuvre en langue régionale endogène est organisé par la Communauté française, Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Service des langues régionales endogènes). Le lauréat du Prix reçoit une subvention de 500 euros ; son texte est diffusé.

### **Article 2**

Le Prix est ouvert aux personnes de nationalité belge et/ou résidant en Belgique, quel que soit leur âge, n'ayant jamais publié une œuvre en langue régionale endogène chez un éditeur papier ou numérique (la publication d'œuvres dans un recueil collectif ne comptant pas).

### **Article 3**

L'œuvre consistera en un texte littéraire, court, original et inédit, écrit dans une des langues régionales endogènes reconnues par la Fédération Wallonie-Bruxelles : champenois, francique rhéno-mosan (ou carolingien), francique mosellan (ou luxembourgeois), lorrain (gaumais), picard, thiois brabançon (bruxellois), wallon. Aucune contrainte de genre n'est imposée. Le texte dactylographié comportera entre 9.000 et 12.000 signes (espaces compris), soit l'équivalent de 4 à 5 pages (format A4). Ce texte en langue régionale sera accompagné de sa traduction en langue française. Sont exclues : une traduction ou une adaptation d'un texte originellement écrit dans une autre langue, un texte présentant un caractère publicitaire ainsi qu'un texte ayant déjà été publié sur un support papier ou numérique ou ayant fait l'objet d'une réalisation ou d'une diffusion par un organisme de radiodiffusion belge ou étranger.

### **Article 4**

Il ne sera admis qu'un seul texte par participant.

### **Article 5**

Les critères d'évaluation seront : la construction du texte, le style, l'originalité, le soin porté à la rédaction en langue régionale, la correction de la langue française.

### **Article 6**

Le candidat fera parvenir son texte en langue régionale, accompagné de sa traduction française, pour le 28 février 2020, la date d'envoi du courriel faisant foi, aux adresses suivantes : [alix.dassargues@cfwb.be](mailto:alix.dassargues@cfwb.be) et [charmarke.osmanomar@cfwb.be](mailto:charmarke.osmanomar@cfwb.be). Le texte et sa traduction, joints en attachement du courriel, seront fournis sous forme de documents Word extension.doc (pas de PDF). Ils excluront toute information qui révélerait l'identité de l'auteur.

### **Article 7**

Fin avril 2020 au plus tard, un premier jury composé de cinq membres du Conseil des langues régionales endogènes et/ou d'experts désignés par ces mêmes membres sélectionnera les meilleurs textes sur base des critères définis à l'article 6. Un « parrain » ou une « marraine » d'écriture sera proposé(e) aux candidats retenus afin qu'ils aient l'occasion de retravailler leur texte en fonction des conseils linguistiques et littéraires qui leur seront donnés. Est entendu par «retravail du texte» un apport de modifications qui permet néanmoins de reconnaître le texte initial. Il ne sera pas accepté d'autre texte.

### **Article 8**

Les candidats visés à l'article 7 devront renvoyer pour le 15 juillet 2020 au plus tard la version définitive de leur texte (retravaillé ou non), la date et l'heure d'envoi du courriel faisant foi, aux mêmes adresses électroniques ([alix.dassargues@cfwb.be](mailto:alix.dassargues@cfwb.be) et [charmarke.osmanomar@cfwb.be](mailto:charmarke.osmanomar@cfwb.be)), en assurant toujours l'anonymat de leur œuvre.

## Article 9

Un second jury, composé de membres du Conseil des langues régionales ou d'experts choisis par ces membres, se réunira pour désigner le lauréat du Prix de la première œuvre en langues régionales de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Les propositions de ce Jury, élaborées à la majorité simple, seront transmises pour approbation éventuelle au Ministre du Gouvernement de la Communauté française ayant la Culture dans ses attributions. Le Jury peut renoncer à attribuer le Prix dès lors qu'il estime que la qualité des textes proposés est insuffisante.

## Article 10

Le Prix sera attribué endéans le deuxième semestre 2020.

## Article 11

En recevant le Prix, le lauréat s'engage à :

- céder à titre non exclusif à la Communauté française et aux autres partenaires promotionnels du Prix le droit de reproduire, d'éditer et de diffuser le texte primé, en tout ou en partie, sous forme de recueil ou dans une publication papier, numérique ou par onde et ce sans limite de temps ; les éditions, reproductions et diffusions précitées, en ce compris les parutions dans la presse quotidienne ou périodique, seront considérées comme promotionnelles et, à ce titre, ne donneront lieu à aucune rétribution complémentaire au prix attribué dans le cadre de ce concours ; pour la publication, la Communauté française et ses partenaires promotionnels se réservent le droit d'effectuer les corrections nécessaires, dans le respect du texte de l'auteur
- garantir la Communauté française et ses partenaires contre tout recours éventuel des tiers en ce qui concerne l'originalité et le caractère inédit des textes présentés par eux.
- accepter sans réserve les clauses du présent règlement ; aucun recours fondé sur les conditions, le déroulement et le résultat du concours ne pourra être admis ; les décisions des jurys seront sans appel.

## Article 12

---

In ârîre-grand-père raconte sès sov'nîs dèl dièrin.ne guére :

- Dispôy treûs djoûs, nos-èstîs rètrôk'lés divins on p'tit bwès, avou lès-Al'mands qui tirît tot-âtoû d'nos-ôtes. C'èsteût tèribe ! Nos n'avîs pus rin po magnî, ni po beûre : ni vin, ni pèkèt, ni minme dèl bîre !
- Vos n'avîz nin minme di l'êwe, dimande onk di sès p'tits-êfants ?
- Qu'ènn' ârîs-gne fêt, mi p'tit-fi, rèspond l'grand-père, A ç'moumint-là, nolu ni sondjîve sûr nin a s'laver !



## CONSEIL DES LANGUES RÉGIONALES ENDOGÈNES

### RÈGLEMENT DES PRIX DE LANGUES RÉGIONALES DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE WALLONIE-BRUXELLES

#### **Article 1**

Il est instauré au Ministère de la Communauté Wallonie-Bruxelles deux prix annuels récompensant des travaux relatifs aux langues régionales endogènes de la Communauté Wallonie-Bruxelles ; ces prix sont d'une valeur de 2.500 Euros chacun.

#### **Article 2**

Un prix récompensera une œuvre littéraire ; successivement, et selon un rythme triennal, un texte en prose, un texte poétique et un texte dramatique (théâtre, radio, T.V, cinéma...).

Un autre prix récompensera alternativement, selon un rythme biennal, une recherche en matière de langue ou de littérature et une réalisation audiovisuelle ou graphique.

#### **Article 3**

Ces prix seront décernés à partir de 1995 et récompenseront des créations inédites ou rendues publiques depuis l'attribution du prix précédant dans la même catégorie.

#### **Article 4**

L'attribution de ces prix sera proposée au Ministre du Gouvernement de la Communauté française ayant la Culture dans ses attributions par un Jury composé de cinq membres. Ceux-ci seront choisis en fonction de leurs compétences au sein du Conseil des Langues régionales endogènes de la Communauté Wallonie-Bruxelles. Ledit jury pourra faire appel à des experts ne figurant pas au sein du Conseil si nécessaire.

#### **Article 5**

Les jurys seront présidés par le président du Conseil des Langues régionales endogènes qui n'aura pas voix délibérative.

#### **Article 6**

Le jury est seul compétent pour juger de la recevabilité des travaux présentés à son examen. Pour ce faire, il se réunira au cours d'une séance de travail préalable à la séance de délibération.

#### **Article 7**

Les prix ne pourront récompenser durant deux années consécutives un même candidat, quelles que soient les matières concernées ; ils ne pourront pas davantage récompenser deux fois de suite un même candidat pour une même matière.

#### **Article 8**

Les travaux soumis au jury devront lui parvenir en six exemplaires impérativement avant la date du 31 décembre de l'année concernée ; passé cette date, ces travaux ne pourront plus être pris en compte. Les exemplaires déposés seront conservés par les membres du jury.

#### **Article 9**

Les propositions du jury seront élaborées à la majorité simple et elles seront transmises au Ministre du Gouvernement de la Communauté Wallonie-Bruxelles ayant la Culture dans ses attributions avec un rapport justificatif signé de son président.

## Une troupe—Une histoire Li TEYÂTE DEL CLIGNETTE DI LONCIN

Notre troupe vient de fêter ses 30 ans cette année.

Lors de ses débuts en 1989 à l'initiative de l'échevin de la culture de l'époque, c'est Charles Bascus qui recruta quelques comédiens ainsi que des bénévoles pour construire scène, accessoires etc. Il y a eu sur 30 ans beaucoup de mouvement : départs et arrivées de comédiens. Maintenant nous tournons avec une dizaine d'acteurs et présentons 2 à 3 représentations sur la saison. Nous espérons encore continuer longtemps pour satisfaire notre fidèle public qui se renouvelle chaque année

Monique Ledouble.



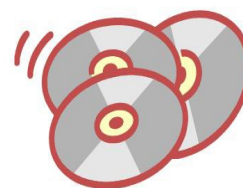
Vous êtes peut-être à la recherche, d'une grammaire, d'une B.D, d'un disque ancien, d'un C.D., d'un recueil de poésies, d'un livre...  
tout cela en wallon et vous ne les trouvez pas (ou plus) dans le commerce



### La Boutique des Amis du Trianon

Dispose peut-être de ce que vous cherchez

Renseignements : Anne-Marie COLLETTE  
Avenue Destenay 4/91 à 4000 Liège - Tél : 0478 / 42 14 60



**Les Amis du Trianon aident leur Théâtre, Soutenez-les !  
Devenir membre des Amis du Trianon, c'est faire vivre votre Théâtre.**

**La cotisation annuelle est fixée à 8 € minimum.**

**A payer sur le compte : BE20 0689 0666 1956**

**ATWT : Rue Surlet, 20 - 4020 Liège.**

**Pour tous renseignements,  
contacter uniquement : Mr René MASSART  
Responsable de la gestion des cotisations**

**GSM : 0475 314 687**

**Ou par e-mail : rene.massart@skynet.be**

**Merci de votre soutien, le comité des Amis du Trianon.**

## Agenda des spectacles

<p>Samedi 9 Novembre 2019 à 19,30 h. Dimanche 10 Novembre à 14,30 h.</p>	<p style="text-align: center;">LIEGE Théâtre du TRIANON Rue Surllet 20 Le Trianon présente <b>Sûtî ou makrê</b> De G.Simonis et J.Gérard Rés.: 04 342 40 00 du mercredi au vendredi de 12 à 17 h.</p>
<p>Samedi 9 Novembre 2019 à 18,30 h. Dimanche 10 novembre à 14,30 h.</p>	<p style="text-align: center;">BELLAIRE, Salle Havart, Place Léonard Lès Djoyeûs Copleûs présentent <b>Cabaret d'automne du 15 ème anniversaire</b> Rés.: Madame Jolly 0495 33 93 25 Email: copleus@proximus.be</p>
<p>Vendredi 15 Novembre 2019 à 20 h. Samedi 16 Novembre à 20 h. Dimanche 17 Novembre à 14,45 h.</p>	<p style="text-align: center;">VILLERS-L'EVEQUE AU Patronage rue G.Lemeer 30 Lès Badjawes di Fooz présentent <b>Li p'tit no</b> De Th. De Winter d'après « Le prénom » de Delaporte et De la Patelière Rés.: Nelly Nathalis 0476 91 92 56</p>
<p>Samedi 16 Novembre 2019 à 19,30 h. Samedi 23 Novembre à 19,30 h.</p>	<p style="text-align: center;">STER-FRANCORCHAMPS, Salle l'Aurore L'Aurore présente <b>Dès rikètes èt dès vîs fièrs</b> De Raymond Thomas</p>
<p>Samedi 16 Novembre 2019 à 20 h. Dimanche 17 Novembre à 15 h. Vendredi 22 Novembre à 20 h. Samedi 23 Novembre à 20 h.</p>	<p style="text-align: center;">HOUTAIN-ST-SIMEON salle des Montagnards Lès Djoyeûs Lurons présentent <b>Paul m'a lèyî s' clé</b> D'Y.Stiernet Rés.: 04 286 24 73</p>
<p>Dimanche 17 Novembre 2019 à 14,30 h. Samedi 23 Novembre à 20 h. Dimanche 24 Novembre à 14,30 h.</p>	<p style="text-align: center;">CRISNEE, salle communale rue V.Bonnechère 14 La Royale Ben Rio présente <b>Li paradis dès aplakants</b> De Ch.Deryck et Y.Stiernet Rés.: 0472 30 34 84</p>
<p>Vendredi 22 Novembre 2019 à 20 h. Samedi 23 novembre à 20 h. Vendredi 29 Novembre à 20 h. Samedi 30 Novembre à 20 h. Dimanche 1 Décembre à 15 h.</p>	<p style="text-align: center;">THISNE-HANNUT salle Patria Le Rideau Thisnois présente <b>Va-st-î r'trover</b> de Léon Fréson Rés.: <a href="https://www.lerideau.be/reservation.html">https://www.lerideau.be/reservation.html</a> 0483 31 26 70 après 17 h.</p>



<p>Samedi 23 Novembre 2019 à 14,30 h. Dimanche 24 Novembre à 14,30 h.</p>	<p>FRAIPONT-TROOZ salle Floréal Rue Havegné Lès Djoyeûs Lurons présentent Dans le cadre des 75 ans de théâtre de Marcel Cornet <b>Li Bohémienne</b> De N.Trockart et Fl.Bastin Rés.: José Thyssen 087 26 79 23 ou 0414 390 166</p>
<p>Samedi 23 Novembre 2019 à 20 h. Dimanche 24 Novembre à 15 h.</p>	<p>COMBLAIN-AU-PONT complexe communal Quéle Trope présente <b>Habotte</b> De Théo Nulens Rés.: 04 369 15 98</p>
<p>Samedi 23 Novembre 2019 à 20 h. Dimanche 24 Novembre à 14,30 h. Vendredi 29 Novembre à 20 h. Samedi 30 Novembre à 20 h.</p>	<p>VOROUX—FEXHE-LE-HAUT-CLOCHER Grand Route 127 Les Jeunes Comédiens Ruraux présentent: <b>Cwaré d'dames po deûs swites</b> De Léon Fréson Rés.: Jenny Swennen 04 250 31 15 ou email: jennyswennen@skynet.be</p>
<p>Samedi 23 Novembre 2019 à 19,30 h. Dimanche 24 Novembre à 14,30 h.</p>	<p>LIEGE Théâtre du TRIANON Rue Surlet 20 Le Trianon présente <b>Fameûs pique-nique</b> De G.de Terwagne et Th. De Winter Rés.: 04 342 40 00 du mercredi au vendredi de 12 à 17 h.</p>
<p>Samedi 30 Novembre 2019 à 19,30 h. Dimanche 1 Décembre à 15 h.</p>	<p>LONCIN SALLE Patria rue de Jemeppe 45 Li Tèyâte dèl clignète présente: <b>Li paradis dès aplakants</b> De Ch.Deryck et Y.Stiernet Rés.: 04 263 68 75 ou 0472 78 54 04</p>
<p>Vendredi 6 Décembre 2019 à 19,30 Samedi 7 Décembre à 19,30 h. Dimanche 8 Décembre à 14,30 h. Samedi 14 Décembre à 14,30 h.</p>	<p>REMICOURT Centre culturel Rue Haute Le Centre dramatique dialectal présente: <b>Garde à vous</b> De H.Gabriel, A.Monroy, musique de R.Wagner Rés.: Monique Dethier 0471 19 09 86 de 15 à 19 h.</p>

## Salle communale de spectacles

rue Vincent Bonnechère, 14, 4367 Crisnée

**Les Dimanches 17 et 24 novembre 2019 à 14h30**

Repas facultatif après le spectacle

**Le samedi 23 novembre 2019 à 20h00**

Repas facultatif avant le spectacle (18€30)

«Boulets sauce lapin ou vol au vent avec frites»



# «Li Paradis des Aplakants»

Comédie en 3 actes

D'après « In vaut ch'est pus tchir » de Christian Derycke

Adaptation en wallon liégeois par Yvonne Stiernet

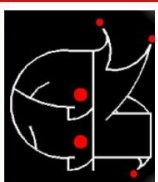
Dans une mise en scène de Jean-Luc Derwa

Paf spectacle : 7€ repas : 13€  
Réservations : 0472 30 34 84



Exempt de timbre - manifestation culturelle

Editeur responsable : J.-L. Derwa



En **NOVEMBRE** au  
Théâtre Wallon Voroutois

**Les Samedi 23, Vendredi 29 et Samedi 30 à 20h00**

**Dimanche 24 à 14h30**

**Les Jeunes Comédiens Ruraux présentent**



Jean-Claude Lawarée



Nathalie Sténuit



Thierry Renard



Dominique Chemanne



Léon Fréson



Patricia Jacques



Gilbert Dans



Sandrine Dufour

## Cwàré d'dames po deûs swites

Vaudeville en 3 actes de Léon Fréson



Annick Fréson



Florent Hodelige



Ghislaine Moisse



Christel Simonet

Madame Jenny Swennen

☎ : 04 / 250.31.15

Adresse de la salle: GRAND ROUTE 127, à 4347 (Voroux) Fexhe



## « Quéle Trope »,

Commission wallonne du Musée du Pays d'Ourthe-Ambiève,

En co-organisation avec le Cercle Historique des Sous-Officiers d'Ourthe –Ambiève

Dans le cadre du 75<sup>ème</sup> anniversaire de la libération de Comblain-au-Pont, présente

**Le 23 novembre 2019 à 20h**

**Le 24 novembre 2019 à 15h**

**Complexe communal, COMBLAIN-AU-PONT, rue Grand Pré**

# « Habotte »

**Comédie dramatique en 3 actes de Théo NULLENS, suite de « Li Nut »**

**Avec :**

**Anne LAMY, Nathalie LEONARD, Myriam BERGER,**

**Marie-France JACOT Yves BONTEMPS, Pol BAETEN,**

**Arnaud FREDRIC, Bernard MISSOTTEN,**

**René CHARLES, Francis DADOU MONT**

**Mise en scène par Raymond MISSOTTEN**

**Réservations : 04/369.15.98 – P.A.F. 8€**

Une collaboration de :



Editeur responsable : Bastin J.C. Quéle Trope, Place Leblanc 1 à 4170 Comblain-au-Pont

## Iviér 1941

So l' trotwér  
È vinâve di Djus-d'-la  
Timps dèl guère  
Treûs-omes sont la,  
Stampés âs-anglêyes  
Dèl neure intrêye  
Di Mâssî Rouwale.

Treûs chômeûrs,  
Qui sondjèt sins tûzer.  
Mâssî iviér !

Treûs lètcheûs d' baye,  
Qui loukèt sins veûr,  
Mâssîte guère !

Treûs lê-m'-è pâye,  
Qui ratindèt sins-èspwér.  
Mâssî...tot l' minme qwè !

Treûs pôves hêres  
Qui, sins-ôre, hoûtèt,  
Rim'nant d' nawêre ;  
Lès mèyes bruts èssèrés  
D'vins lès vilès mâssîtès  
Pîre di l'ârvô ècuriné  
Di Mâssî Rouwale.

**Léon BUKENS**

## **MUSEE TCHANTCHES Rue Surlet 56 à 4020 LIEGE**

**LES SPECTACLES DE MARIONNETTES du mois de Novembre 2019**

**Mercredi 6 à 14,30 h. « Les enfants de Tchantchès »**

**Dimanche 10 à 10,30 h. « La belle histoire d'Ogier le Danois »**

**Mercredi 13 à 14,30 h. « L'archer de la nuit »**

**Dimanche 17 à 10,30 h. « Tchantchès et le marionnettiste ensorcelé »**

**Mercredi 20 à 14,30 « Le grand combat »**

**Dimanche 24 à 10,30 h. « Pour le cœur de Yolande »**

**Mercredi 27 à 14,30 h. « La Reine Berthe au grand pied »**

**Pour adultes:**

**Vendredi 22 à 20 h. « 69 année érotique. Les chroniques de Tchantchès »**

**Tél.: 04 342 75 75 Email: [musee@tchantches.be](mailto:musee@tchantches.be) - [www.tchantches.be](http://www.tchantches.be)**

### **Programme de novembre 2019**

**Musée de la Vie Wallonne Cour des Mineurs - 4000 LIEGE Réservation indispensable. : 04/279.20.31 Tous les mercredis à 14h30 et les dimanches à 10h30. Pendant les vacances scolaires : mardis et jeudis à 14h30. Entrée : 3€ par enfant. (Gratuit jusqu'à 3 ans)**

**Dimanche 03. 11 2019 à 10h30: La Princesse et la grenouille**

**Mercredi 06. 11 2019 à 14h30: Blanche –neige et les sept nains.**

**Dimanche 10. 11 2019 à 10h30: Blanche-neige et les sept nains**

**Mercredi 13. 11 2019 à 14h30: Robin des bois**

**Dimanche 17. 11 2019 à 10h30: Robin des bois**

**Mercredi 20. 11 2019 à 14h30 : L'enlèvement de la Princesse**

**Dimanche 24. 11 2019 à 10h30: L'enlèvement de la Princesse**

**Mercredi 27. 11 2019 à 14h30: Les chevaliers de la table ronde**

Novembre 2019

- [Théâtre Des Marionnettes de Mabotte](#)
- 125, Rue Mabotte
- 4101 [Jemeppe-sur-Meuse](#)
- 04/233.88.61. - Réservation préférable
- Tarif : 4,5 euros (Enfant - Adulte) 4 euros (groupe minimum 10 personnes)
- Public de 3 à 7 ans
- Mercredi 06/11/2019 à 15 :00, La sorcière du placard à balai
- Samedi 09/11/2019 à 15 :00, La sorcière du placard à balai
- Dimanche 27/11/2019 à 15 :00, La sorcière du placard à balai

Novembre 2019

Le Théâtre Denis

Rue Sainte Marguerite, 302 à 4000 Liège

Tél. : 04/ 235 94 95 - GSM. ; 0475/ 70 10 04

Prix des places adultes ou enfants : 3 €

Jour	Date	Heure	Titre
Vendredi	01	15h00	<b>Le château hanté</b>
Dimanche	03	15h00	<b>Tchantchès et les Miam-Miam Frites</b>
Mercredi	06	15h00	<b>Tchantchès et les Miam-Miam Frites</b>
Dimanche	10	10h30	<b>Tchantchès et les Miam-Miam Frites</b>
Mercredi	13	15h00	<b>Le roi captif</b>
Vendredi	15	20h00	<b>Christian Deville, viendra nous présenter son spectacle ! Le rire et la bonne humeur seront au rendez-vous !</b>
Dimanche	17	15h00	<b>Le meunier des fonds de Quareux</b>
Mercredi	20	15h00	<b>Le meunier des fonds de Quareux</b>
Dimanche	24	10h30	<b>Le meunier des fonds de Quareux</b>

### **NOVEMBRE 2019**

**Dimanche 3 à 10H30 : « La vengeance des 2 Macralles »**

**Mercredi 6 à 14H30 : « Les enfants de Tchantchès »**

**Dimanche 10 à 10H30 : « La belle histoire d'Ogier le Danois »**

**Mercredi 13 à 14H30 : « L'archer de la nuit »**

**Dimanche 17 à 10H30 : « Tchantchès et le marionnettiste ensorcelé »**

**Mercredi 20 à 14H30 : « Le grand combat »**

**!!!! REPRISE DU SPECTACLE POUR ADULTES – dernière représentation**

**Vendredi 22 à 20H00 : « 69, Année érotique. Les chroniques de Tchantchès ».**

**Entrée : 5 € (Rés. : 04/342.75.75)**

**Dimanche 24 à 10H30 : « Pour le cœur de Yolande »**

**Mercredi 27 à 14H30 : « La Reine Berthe au grand pied ! »**

**Novembre 2019**

**Théâtre de marionnettes : Al Vile rouwale dè coq**

Avenue des Marronniers 166 à 4420 saint Nicolas (Liège) Tél : 04 233 76 35 ou 0475 70 10 04

Prix des places : 3.50 € par personne (adulte ou enfant)

Dimanche 3 novembre à 15h00 : Le Roi Altaïr et la sorcière mèches en flammes :



## **Sov'nance**

Li djoûrnèye vint à prume d'ataquer,  
Èt dédjà, èle èst oute !  
Vola sih eûres, i fêt neûr.  
Li samin.ne vint à prume d'ataquer,  
Èt dédjà, èle èst oute !  
Nos èstîs londi, vos nos la vinr'di.  
Èt l'meûs èst câsî oute,  
Èt l'annèye èst câsî oute,  
Èt m'veye èst câsî oute,  
Èt 40, 50, 60 annèyes di noss' vèye sont passèyes  
Èt l'on tûze à tos lès ciss' qui sont èvôye,  
Qui nos avans pièrdou :  
Li parintèye, lès vwèzins, lès amices,  
Èt l'on tûze qu'il èst trop târd...  
Trop târd po rimni èn-èri.  
Adon,...loukangn' mâgré tot dè profiter dè timps qui nos d'meûre  
I n'a co tant à fer avou plèzîr  
I n'a co tant d'sorîre à mostrer  
I n'a co tant mwèyin dè rîre  
Profitez dè timps  
Sins dire : dj'èl frè d'min !  
Ca après...  
Li cafè rifreûdihe  
Li santé s'aflâwihe  
Ca après...  
Lès èfants crèhèt  
Lès parints dimnèt vîs  
Ca après...  
On rouvèye lès sièrmints  
On candje sès idèyes, sès gosses èt sès coleûrs  
Ca après...  
L'ère dè djoû divint vèsprèye  
Li vèye arrive à s'swèrèye  
Èt après, il èst sovint trop târd...  
Nènni ! Ni lèyans rin à rés'  
Djan, tchèye-è-l'èsse !

**André MOTTET**

## BIBLIYOTÉKES

### Bibliyotéke dès pàrlers dèl Walon'rèye

Musée de la Vie wallonne

Cour des mineurs, 4000 LIEGE

Baptiste FRANKINET : Tél : 04/237.28.50

Courriel : [bdw@viewallonne.be](mailto:bdw@viewallonne.be).

## REUNIONS LITTERAIRES

**ROYAL CAVEAU LIEGEOIS** se réunit au Tchantchès. Les 2<sup>èmes</sup> jeudis de 19h30 à 21h30.

Rapoûlédje, vîlès tchansons.

**Contact: 04 362 58 38**

**email: [jeanine.salenbien@skynet.be](mailto:jeanine.salenbien@skynet.be)**

**LI CAVÔ HUTWÈS 085/21.10.39**

1<sup>er</sup>jeudi à 19h30. A nosse baraque, rue Malle Terre TIHANGE. Parler, lire, écrire et chanter en wallon.

## COPIN'REYES

### CÈRKE DÈS SÎZES WALONES DI SPÀ .

Les 2<sup>e</sup> mercredis à 14h

Les 3<sup>e</sup> jeudis à 20H

Centre culturel Waux-Hill rue de la Géronst ère 10

Tel Lucien Brodure : 087/772627 - 087/771418

Supprimer bibliothèque de Vielsalm

**CERKE DES SISESWALLONES DI STOU-MONT (nouveau depuis 201) (nouveau depuis 2019) Les 2<sup>e</sup> mardis à 14h**

Ancienne école communale

Tel 087/771418 – 087/773000 (Centre culturel de Spa)

**THIMISTER-CLERMONT « Lès K'picîs dè walon »**

Le 1<sup>er</sup> jeudi du mois de 19h.45 à 22h.00

Local Caroline Deheselle à **Bèfve, La Minerie-Thimister**

Animateurs: Jacques Jamar (087/44.51.40) et Céleste Schoonbroodt (087/44.64.68)

**NOSSE COPIN'RÈYE 087/46.93.98.**

Les 1<sup>ers</sup> vendredis de 16h à 17h30. Centre Administratif

R. Neuve 35 à PEPINSTER.

**JUPRELLE-TABLE DE CONVERSATION WALLONNE** (ouverte à tous) 04/278.32.79

Tous les lundis de 14h.30 à 16h.. Salle du Trihé à Juprelle

**COPIN'REYE DI WAREME 019/32.45.35 P. Roth**

Un mardi sur deux, de 16h.30 à 18h. Au local des loisirs de la ville

### Li copin'reye di Oûpêye

Tous les lundis de 17 à 19 heures à la bibliothèque d'Oupeye **Renseignements : 04/248.13.05**

### Copin'rèye de Glons

Tous les lundis de 15h à 17h au Centre Culturel de Glons.

**Table de conversation en wallon à Visé** 0486 / 57 44 05

Chaque semaine (sauf congés scolaires) alternativement vendredi de 14h à 16h et samedi de 10 h à 12h

A la Maison de la Laïcité, rue des Béguines 7A

### l'Escale, à Esneux

tous les 3<sup>èmes</sup> jeudi du mois entre 14 et 16h

des chansons, des poésies, des sketches et une pause vers 15h avec pâtisseries café et pèkèt offerts pour 6 € par an

sous la houlette de Jean Honhon et Henri Borguet

Contact: J. Honhon : [fc494690@skynet.be](mailto:fc494690@skynet.be)

### Copinerèye di Hèsta

Un lundi sur deux de 18 h 30 à 20 h 30

Bibliothèque communale Wauters

Avenue Cité Wauters 35

4040 Herstal Contact 0474/43 12 98

**LIEGE TABLE DE CONVERSATION WALLONNE** librairie Toutes Directions à 4000 Liège, derrière l'hôtel de ville—rue de la Violette, 3

un dimanche par mois, de 11.30 à 13h

Contact : Manu Pecqueux +32(0) 42622064; +32(0) 496703772. [manu.pecqueux@gmail.com](mailto:manu.pecqueux@gmail.com)

## COURS DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE WALLONNES

**C.R.I.W.E** 04/342.69.97. Les mardis de 19h à 21h (hors vacances) rue Surllet 10 à 4020 LIEGE.

### Institut d'Enseignement et de Promotion Sociale de la Communauté Française d'Ans/Alleur

Rue Georges Truffaut 37 à 4432 Alleur tél. : 04/239.80.30

Tous les mercredis de 18h30 à 21h.

### U3A NOSSE LINGADJE 04/370.18.01

Les vendredis de 9h à 12h. Marché Couvert

Rue J.Prevers 1 LIEGE Droixhe.

### LES AMIS DE LA FN 04/264.06.63

Lundis et mercredis à 20h30 Atelier de Théâtre Wallon. Charlemagne'rie rue H.Nottet 11, Herstal.

### DJOYEÛS WALONS D'SO LÈS C'MONES

Pour tous : le mardi de 16 à 18 heures

Local : Centre Culturel de Seraing, rue Renaud Strivay à 4100 SERAING

R.JOELANTS 04/336.09.56. / F.CHAUMONT 04/336.21.79

**F.P.S. ROCOURT** 04/248.18.70. Les mardis de 17h30 à 19h.. Cercle Culturel communautaire de Rocourt.

### « Lès K'picîs dè walon »Thimister-Clermont

Le premier jeudi du mois de 19h45 à 22h00 pour le groupe "Copin'rèye" de 19h45 à 22h00  
Le troisième jeudi du mois de 19h45 à 22h00 pour le cours de wallon

Local : Caroline Deheselle à **Bèfve, La Minerie-Thimister**

SCHOONBROODT Céleste

Rue de l'Egalité, 25

4890 THIMISTER

Tél : 087/44.64.68

Gsm : 0485/61.79.64

celestesch@hotmail.com

**Éditeur responsable : Thierry Renard**  
**0498/71.67.09**

Ruelle des Chats, 3—4360 Oreye

bulletinwallon@outlook.be

## LI WALON SO LÈS-ONDES

### RADIO HESBAYE FM 107.5

Les jeudis de 19h30 à 21h. R.Joannes 019/32.81.64.

### VICACITE RTBF FM 90.5

Jacques Warnier et Louise Moor—Les lundis de 20h00 à 23h00 - « SÎZE WALONE ».

Milchel Vincent—VIVRE ICI-les lundis à 15h50— l'expression wallonne de la semaine de Paul-Henri Thomsin« LIEGE ALLER-RETOUR »

### RADIO PLEIN SUD FM 93.5

tel : 04/275.45.82—Mardis de 9 à 13h par l'animatrice Robert. Les samedis de 13h30 à 17h par l'animatrice Jean-Claude.

### RADIO RFB Villers FM 107.9

Tél. : 085/ 21.49.86 - Présentation René Motin -Le lundi de 19 à 22h - "come es nos mohone"

### RADIO RCF LIÈGE – 93.8 FM

« Li Bone Novèle », une émission produite par Gilles Monville qui vous livre chaque semaine son adaptation en wallon de Liège des trois textes liturgiques dominicaux.

3 diffusions de 30 min par semaine -Diffusion le vendredi à 19H30 -Rediffusion le samedi à 02H00 et le dimanche à 13H00 -À écouter également via l'application mobile RCF et sur www.rcf.be

« **Rapoûlèdje divins les lîves** » cercle de lecture

le troisième samedi du mois de 10h à 12h (cette année 2018 , ça changera en 2019 où ce sera le 4è samedi du mois)

à l'Espace Polyvalent de la Bibliothèque Chiroux. Entrée par la place des Carmes

Contact : isabelle.banchereau@provincedeliege.be ou 04 279 5240

### « BULLETIN WALLON »

Dépôt légal N° BD 29975, adressé aux associations, auteurs et membres en règle de cotisation.

Associations **30 € (3 exemplaires)**, auteurs et membres **15 €**.

**Compte** BE39 0689 3137 3819 de la F.C.W Liège, 4000 LIEGE. Indiquez la ou les adresses en **communication**.

Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles et du Conseil des langues endogènes, de la Province de Liège et du Service des Affaires Culturelles, de la commune de Blegny.

Les articles publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.